

ANNONCES COMMERCIALES

Tổng-đp :
NGUYEN-KIM-DINH

Le Courrier Indochinois

MỘT TRẦN XUẤT HÂN RA LẮC: NGÀY THỨ HAI, THỨ TƯ, THỨ SÁU

GIẤY BÁN

Đông-Pháp		Ngọc-Quốc	
Một năm...	8 00	Một năm...	10 00
Nửa năm...	5 00	Nửa năm...	6 00

Mức báo phát 1rd tiền trước:
Thẻ và mandat đã gửi cho:

NGUYỄN-KIM-DINH

043 1st ~~chicago~~ 34 22 19

Đạo nào vô việc buồn chán hay là
vào đi xin-thương nghị trước

(Công dụng của Tôn-Giáo đối với cuộc đời)

ĐÔNG-HỒ — HÀ TIÊN.

Cử-trí : TAI-DUA.

Trời lại, Nam-kỳ thua sát Bả
kỳ là nỉ hàng người ăn chơi ở Nam
kỳ rất đông, xài phí quá độ, hạ
mới chuồng lỵ, lại xài ta là xài
lâm ra tiền, nên coi đổng tiền nh
rom rất, không biết tiết-kiệm, na
đi + một + này, mai thoy + một
no. không một món đồ gì ở ngo

Xin đồng bào biết cho !
NGUYỄN-KHẮC-NUƠNG

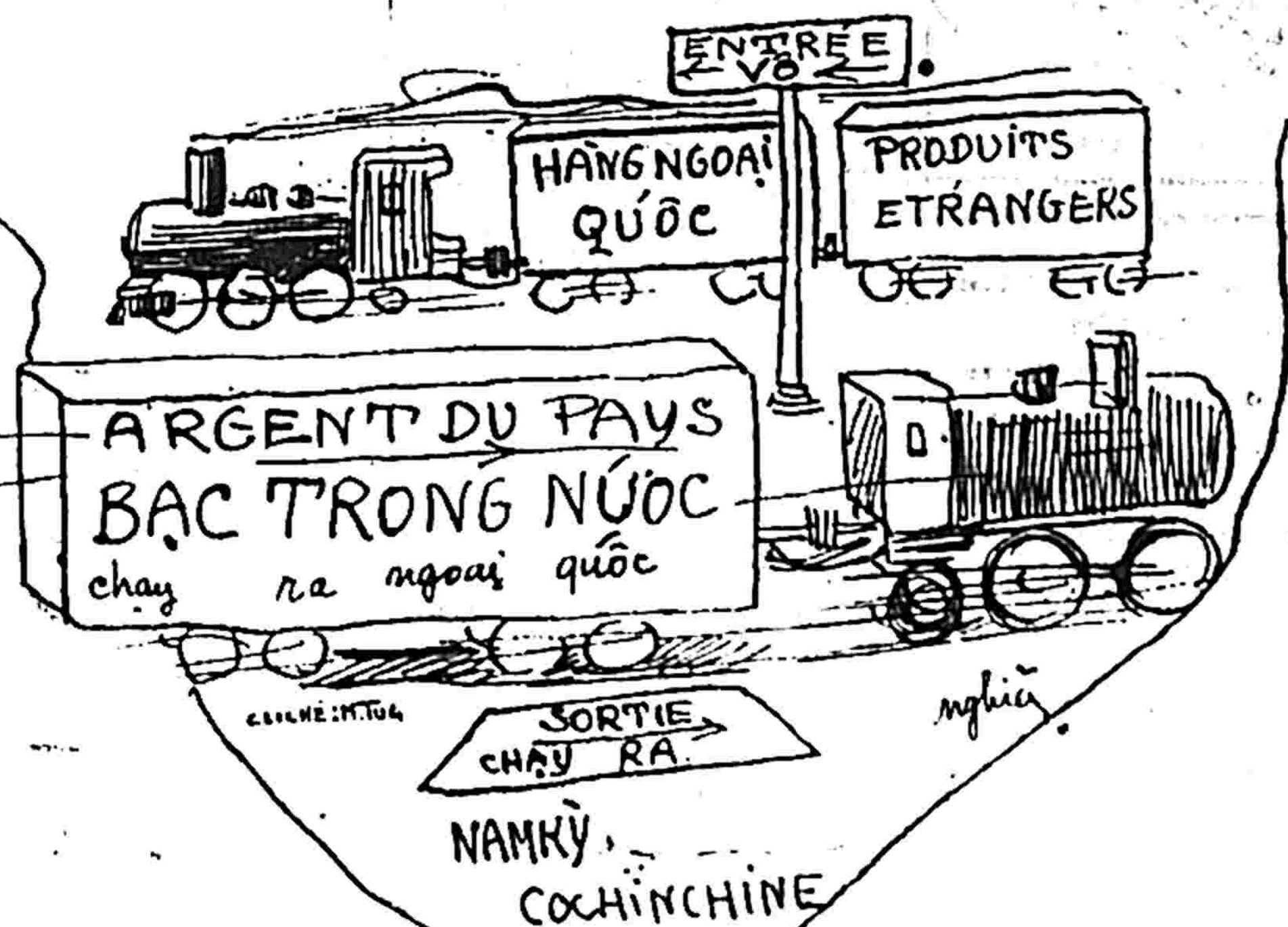
THÀNH-PHỐ

(Cứ lại ngày 19 Décembre 1926)

NGUYỄN-VĂN-TIÊN, cựu Thợ-ký sở Điện-tín, Thương-nghiệp chủ
đường Vassoligne Saigon.

Điện thoại tôi không thấy Lam-hiệp-Chi

Mở mắt mà xem!



Đồ ngoài mua sắm II-BI. Cửa tiền trong nước lặn chỉ ra ngoài! Đồng-bào nhận kỷ mà coi

Magasin de solerles

ĐỒ-VĂN-MU'OI

N° 29, RUE SABOURIAN

SAIGON

HANG MOI--BONG LA

Bồn-hiệu mới tiếp đặng nhiều thứ hàng bên Thượng-Hải và bên Nhật gói qua, thật tốt và thật lạ xưa nay chưa thường có. -- Cầm-nhung bông ết có đủ màu và hơn 50 kiểu bông khác nhau. -- Cầm-nhung trơn dầy và mỏng hiện nay có đủ màu.

Hàng-trăng nhiều mặt hàng rất xịn đẹp và cũng có lục-soạn Thượng-Hải, lục-soạn Huế-kỳ và Lục-lão Đại-pháp, đồ may đồ mát hay là Pyjamas. -- Có ni An lê (Drap Anglaise) Gabardine đủ màu, Tussor Nhật-bồn thật nhiều.

Bồn-hiệu định bán giá thật rẻ hơn các nơi đặng chiêu mới hàng; vì ke từ ngày nay sắp tới tháng, chạp Annam, mỗi kỳ tàu đều có hàng lựa gói tới một số rất nhiều, nên buộc phải bán giá rẻ đặng bán cho mau hết.

THUDAUMOT Bữa tiệc rất long trọng

Tối bữa thứ năm 15 Décembre 1926 rồi đây, quí ông quí thầy và con nòng công thương nghiệp-chủ tỉnh Thudaumot có thiết một tiệc rất long trọng tại nhà hàng Bungalow, đặng đãi ông Nguyễn-văn-Yên, nhơn dịp nghỉ mới thi đậu cửu Khoa-bộ (Pa-year) là một chức rất cao trọng trong ty Ngã, khổ Nam-kỳ, mà người An-nam ta mới có một mình. Ông bước lên đặng. Và quí ông quí thầy đặng dịp ấy mà đãi hai ông Quí-hạ-bật trong quàn là ông Đôn và ông Thi-h. Ông Bùi-quang-g-Chiêu ông Nguyễn-kim-Đinh và ông Nguyễn-khảo-Nương rất là ân thành tiếp quí ông đặng-bào Tả-dã-một tương đón thâu lên hàng vui cung quí ông. Cuộc yến ẩm rất vui vầy, tuy không có lam 'ít của, song quí ông đặng dịp mà đàm luận việc mở mang cho xứ sở Đôn 10 giờ khuya mới mãn tiệc, quí ông rải rác ra về, ai ai cũng tỏ lòng ưu ái.

Vì nước hoa rơi

Là một bộ Tiều-tuyết nên đẹp, vì có ảnh-hưởng cho xã-hội bấy giờ, ai có nhiều đoạn bí-mật là 'thương' Giá mỗi cuốn 0\$40. Ai muốn mua xin đi nơi: 'Đông-Pháp Thời-Báo' và hiệu Vĩnh Hưng, 273 đường d'Espagne Sai-on.

Dịp tới

Muốn bán 1 cái xe hơi Fiat 10 ngựa và một cái xe đồ Rocher Schneider 12 ngựa, máy mới và đèn còn tốt. Ai muốn mua xin đi nơi M. Vo-vân-On 345 Rue Frères Louis Garage Việt-Nam.

Lễ Sanh-Nhật

Muốn mua đồ ăn khuya (Réveillon) trong đêm lễ Sanh-Nhật (Noel) tới đây xin quí ông, quí bà, hãy đến riêng hàng thớt S'ANTOINE, 108 rue Catinat Saigon, mà lựa, có đủ các thứ thật rất ngon.

NỈ DEN

Nỉ thật tốt thượng-hạng, (không có thứ nào tốt hơn nữa) đồ may đồ Tây, cỡ khổ 1=40. Giá mỗi thước... 12\$50. Nỉ hàng nhũ, (largo 1=40) 7 00. Nỉ hàng nhũ 7 00. Nỉ mỏng may áo dài (bộ khổ 0=70). Nỉ hàng nhũ giá mỗi thước 3\$00. Nỉ hàng nhũ 2 75. N. B. - Thước tất khổ 1=40: áo paletot 1=50, quần 1=40, trọn bộ quần áo và giết 3=00. Nỉ mỏng khổ 0=70: một áo dài 3=30. Trú rất nhiều bán sỉ và bán lẻ tại:

Hàng NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN 54 đường Catinat - Saigon

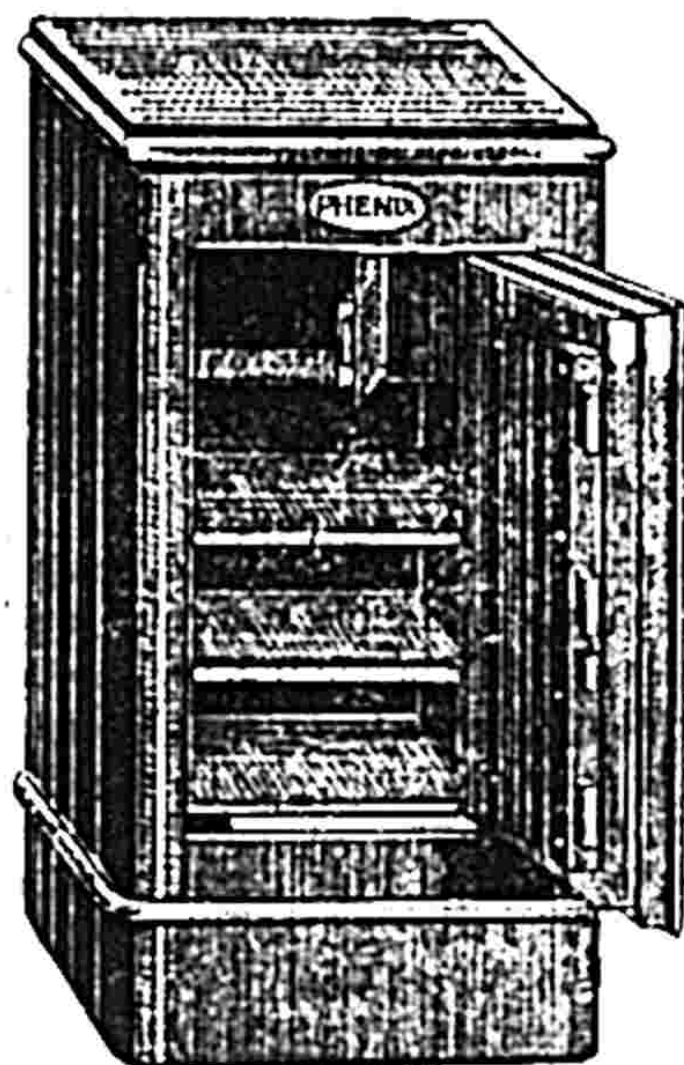
Nên đề ý

Mới đặng tin M. François S'Y ở Chợ-củ Saigon cho hay rằng ông định trong vòng tháng Octobre này sẽ bán hạ giá hết toàn của ông; cho nên rất lắm, vậy tưởng đặng hàng-ta nên thừa dịp để giúp người mình mà lại được của rẻ cũng là chỉ đáng tin cậy hơn các nơi.

SU' BINH YÊN CHẮC CHẮN

Hãy hỏi mua mà đừng thủ từ sắt hiệu

LE PHENIX



thì các ông khỏi lo ngại đến sự hỏa hoạn và trộm cắp

Agents exclusifs:
LUCIEN BERTHET & C°
66-68 rue Mac-Mahon
SAIGON

Magasin de Nouveautés

A L'AUREORE

Ái còn lạ gì mà không biết hiệu A L'Aurore, của M. Phan-thành-Biến là một cửa hàng bán đồ ăn mặc tốt nhất tại Saigon, đã vậy mà người nhứt định bán giá rẻ hơn các nơi khác, vì hiệu này chủ-ý bán nhiều, hơn là lời nhiều, lúc này hàng Tết đã sắp lại nhiều, mỗi kỳ tàu đều có đồ là, hiện kỳ này tàu có lại 900 cái nón casque bằng liège thật đẹp, còn giày cao-su hiệu Huế kỳ có lại thêm 2 thứ lạ nữa mà thật tốt, cộng là 12 thứ giày cao-su.

Còn nói gì như chemise, nón nỉ hiệu «Mossant» giày hiệu «Ông-cỏ», khăn pochottes, ki-ân mouchoir, Nơud Régate, caché col, đèn chĩa cầm thạc, vỏ, bông bằng vải, quần áo pyjama, cũng nhiều món khác không thể kể hết đặng, có sẵn trong tiệm thật nhiều. Nói tóm một đũa là quí khách muốn dùng đồ tốt, mà giá đặng rẻ, thì cứ lại hiệu này thì sẽ đặng vừa lòng chẳng sai, xin quí khách có giữ dư, ráo được lại hiệu này, thì thấy lời bỏ cáo của bốn-hiệu chẳng sai.

Còn một đũa xin quí khách ghi nhớ rằng: Trong tháng Décembre này, bồn-hiệu sẽ dời về đường Bon-nard, đặng tiện bề quí khách tới lui, nếu quí khách chẳng phụ lòng thì bồn-hiệu lấy làm thêm cảm.

A L'Aurore
54 rue Viénot, - SAIGON
PHAN-THÀNH-BIÊN
Propriétaire

Cán dùng điều-dưỡng

Một hàng trưng tĩa có cần dùng nhiều người điều-dưỡng có bằng-cáp Xin đi nơi bốn-quán.

Hồ Biểu-Chánh

Mới xuất bản thêm bộ tiểu-thuyết:

Ái làm được 2 cuốn giá 1\$00

HIỆU NGUYỄN-VĂN-TRẦN

96 BOULEVARD BONNARD SAIGON

TÉLÉPHONE N° 178

TÉLÉPHONE N° 178

là hiệu bán giày tốt nhất ở Saigon
Đồng riềng cho Annam dùng



N° 1 Souliers Box calf havane thiết tốt	13\$50 la paire
N° 2 Souliers verni thượng hạng	13 50
N° Escarpins verni noir et box calf vàng	10 00
N° 4 Soulier Box calf noir	9 00
N° 5 Soulier Box calf noir et jeune insertion lézard couleur assortie	12 50
N° 6 Bottines chevrou a sajon, lige drap bleige	13 50
N° 7 Souliers box calf noir (Insertion verni noir (fantaisie	(12 50
(Mua thử mới tốt)	(13 50

Tôi quí, đừng xem !!!

Tiệm bán thủy hoàn hiệu con rồng vàng

CỦA ÔNG

J. GIUNTOLI

135 Rue Catinat Saigon

Tiệm bán thủy hoàn của ông J. Giuntoli đã lập ra trên hai mươi năm nay, quí ông quí bà trong lục châu ai ai cũng đều biết rõ, thật là một nhà buôn lớn đặng cho đồng bào tin cậy.

Mỗi kỳ tàu bên Pháp qua đến có đủ thứ nước hội hoàn và đồ có hội thứ ba hội nhơn ca ra từ mười lăm carats tới ba chục carats tới chằng đũa bi kiếp, nên ông J. Giuntoli kính mời quí ông quí bà đến xem trước khi tới mấy tiệm khác thì sẽ biết giá rẻ thế nào và chớ quí ông quí bà sẽ vừa lòng mà chớ lựa.

Bijouterie Paristenne
J. GIUNTOLI

Hàng TẾT đủ thú

Kỳ này bồn-hiệu mới lại mấy chục thùng hàng lựa, rộng và thứ tốt thượng-hạng, đủ màu sắc huê lệ.

Cả trăm từ hàng lạ tới đẹp vô cùng, còn các thứ hàng thường thì cũng có lại rất nhiều, như là :

Cầm-nhung, Tổ, Saten, Cầm cón, Cầm vắn, Nhung tơ, Nhung ren, Gấm nhiều Hàng Thượng-hải, Hàng áo rộng Tả Bắc-thảo, Gấm Long-châu, Lục Lão Hàng trắng, Lục soạn Huế-kỳ Saten An-lô, Saten minh cầm-nhung vắn vắn...

Còn XUYỀN và LẠNH nhuộm đen thì có trữ cả ngàn cây, nhuộm tại BENTRE lựa rộng hàng tốt cho nên bồn-hiệu dám bảo kết không có xuyến lạng hiệu nào dám sánh.

Đồ thường dùng trong nhà hoặc về việc cưới hỏi, hiệu tới, đồ thứ như là : ô trần, gối bình trà, đèn ngủ, đồ thêu, đồ đi đường, đồng hồ, đồ đá cẩm thạch, máy hát, đĩa hát, ghế Thonet, giày, dù, khăn, nón vắn vắn.

Xin quí khách quan chiếu cố.

HANG

Nguyễn dục Nhuận

ở Chợ-củ số 48 và 50 Place Gambetta

số 42 đường Catinat Saigon

Rẻ lắm

GIẤY THIẾU máy hát, bả ngân

20 ly giá 2\$20, 22 ly 2\$50, 25 ly giá

3\$00 -- Bán sỉ giá riêng còn rẻ nữa.

Gởi tiền trước xin phụ thêm 0\$20 và

tiền gởi contre-remboursement sẽ tính

thêm 0\$40.

MAY HÁT hiệu Diamond, Pathé

Perfectaphone nhiều kiểu tốt.

DIA HÁT đồ thứ và các đồ phụ

vở máy hát,

ÁO MƯA lót cao-su, lót vải rằn

và áo không tay (pelerine) và có m

lội để cho người đi xe máy dùng.

Giày, nón, sơ-mi, col áo, nơ, r

gạch và đủ các món đồ chơng diện

Thơ và mandat để cho:

PHAN-QUAN

Saigon-Rosier 57 rue Catinat

SAIGON

Vì đi mà bán

Một cái xe hơi hiệu DE DION
ROJTON 10 HP máy còn tốt lắm, giá
600 \$.

Xin đi nơi số 24 đường Richaud
mà thương nghị.

DIA HÁT HIỆU

"Victor"

GIA 2\$50

N° 43.423 -- Xà-nê-xê (âm nhạc).

43.426 -- Bải Thương (âm nhạc).

43.427 -- Long ngâm, Vắn giá và Tiểu kh

(âm nhạc)

43.428 -- Nấm ai (âm nhạc).

43.431 -- Vọng cổ hoải lang, Hành vắn.

43.433 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.430 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.437 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.511 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.512 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.513 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.514 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.515 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.516 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.517 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.518 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.519 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

43.520 -- Bả lý Hổ thừ nhứt (ca oán).

Bán tại hiệu
Trần-quang-Xuân

158 Rue d'Espagne

Saigon

Tiệm bán hàng lụa
Au Printemps Cochinchinois
NAM-XUÂN
80 Boulevard Charner

Bán các thứ hàng kiêu thời.—Hàng bên tây mới tới.
Cổ hàng may pyjamas thật là — Vớ tơ cô sọc rất đẹp.
Satin Lê-phát-Vĩnh đủ màu — Lành đen hạ giá.
Kính mời quý Ông quí Bà đến viếng.
Bên hiệu vui lòng tiếp rước và cảm ơn.

Nay kính
Au Printemps Cochinchinois
NAM-XUÂN

Nam-hu'ng-Long

Giấy tây giấy da đã sẵn.
Bán sỉ và bán lẻ.
Hàng tốt, giá phải chăng.
Hãy ghé thăm cho M. Trâm - Ông
Lân, Malais Nam-hu'ng-Long.

Lời cảm tạ

Quý ông quí bà, kể từ ngày
tôi mua cái nhà băng CŨU-
LONG-GIANG mà làm chủ đến
nay, cũng nhờ ơn quý khách có
lòng chiếu cố thương tưởng
đến tôi mới được thành vượng
phát đạt, nhờ vậy nay tôi mới
lập thêm được một cái AN
NEXE tại đường Sabourain
(đường ngang chợ mới Saigon)
cả thấy có mười cửa phòng
ngủ, dưới đất có, trên lầu có,
thật mát mẻ không ngần, và có
chỗ để xe hơi lại tinh giá rẻ nữa.
Còn nhà hàng tôi thường ngày
đều có đồ ăn ăn là luôn luôn,
nếu ăn tại nhà thì tiện nghi
trước có sẵn cho quý Ông-
quý Bà.

Quý khách mới biết thế chi
xa gần tôi cũng làm được, lại
tinh giá rẻ hơn các nơi cho vớ:
ông quí khách, và tại nhà hàng
oi từ này về sau đều có đến
ca mỗi bữa chiều thứ bảy luôn
Kính thỉnh
Chữ-nhơn
NGUYEN-PHONG-CANH
Téléphone N° 153

Garage
Nguyễn-văn-Viên
RÉPARATION
d'automobiles suisses anglaises

Hàng sửa xe hơi và các thứ máy
chạy dầu hơi, dầu masout v. v.
Công việc làm rất kỹ càng lại
có thợ thiện nghệ và máy móc.
Bên hiệu cũng có tích trữ bán xe
máy đẹp và xe máy dầu Jean
Thomann là hiệu của bên hiệu làm
đại lý.

Bên hiệu cũng có bán các hiệu xe
máy đẹp khác.

Vậy xin mời quý ông quí thấy như
có dịp dùng sửa xe hơi, hay là các
thứ máy nói trên đây hoặc là mua xe
máy đẹp cũng là xe máy dầu nên đến
giúp bên hiệu một khi thì chắc là
quý ông quí bà quí thấy sẽ được vừa
ý và giá tính phải chăng.

Như quý ông muốn hỏi điều chi hay
là muốn làm các việc gì thì đang lúc
này bên hiệu ở 48 Amiral Courbet
còn Atelier 175 rue Champagne.

Có ba năm rồi bên hiệu chuyên
nghề sửa xe hơi và bán xe trên (Da-
kao) mới dọn về chỗ mới và mở thêm
thiệt lớn rộng.

NGUYỄN-VĂN-VIÊN
Kính thỉnh.
Xin đồng-bang cho hổ qua giúp
cho đồng-bang là người một mầu
một thì.

NGUYỄN-VĂN-VIÊN
André Elève de l'Ecole
des Mécaniciens Asia-
tiques Saigon

và có làm các hãng sửa máy
móc tại Singapore và Bombay
từ 1920 đến giờ.

THE CRYSTAL
水樂安貢西

Tây công an lạc thấy

Ông! Ông! Ông! rượu giồng mua
nhiều vậy, ồm sách kẻ kẻ.



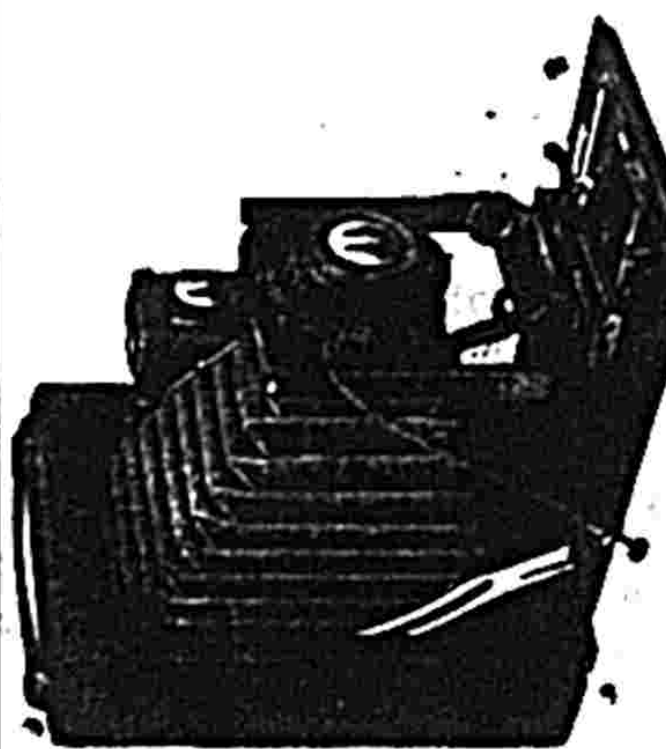
Rượu Lemonade và Soda
chờ rượu gì?

Hiện nay thì ngon mà có danh tiếng
mấy chục năm nay, uống đã khéo
mà hợp vệ sinh lại thêm mát mẻ
khi mua phải nhìn cái hiệu này cho
kỹ sẽ mua mà uống bằng hiệu khác
uống sanh bệnh mà không hợp vệ
sinh.

Vậy xin mời nhìn cho kỹ can
mua hiệu khác mà làm, uống lâu
không khác. Dầu ve có hiệu Crystal
Saigon, 81 Bd Bonnard và ngòi sao
đỏ, mới thiết của bên hiệu. Xin đồng
bào lưu ý kéo dài đó đi.

The Crystal Erated Water Factory
Bd. Bonnard N° 81 - SAIGON,
M. HA-THANH, Gérant

Photo Nadal



Năm mới

Nhơn dịp gần tới năm mới.
Nhà chụp ảnh Nadal để bán
tháng 11 tới tháng 12 mới thôi.
Máy chụp ảnh có 8 1/2 x 9 giá là
250 quan lại với 9 x 12 350 quan.
Và cũng có bán đồ đồ dùng và
nghệ chụp ảnh, kính, và giấy thật tốt.
Phòng kiến rất lớn — máy đồ dùng
cho các tay nhà nghề, máy đồ chụp
chơi.

Hãy hỏi tại nhà chụp ảnh Nadal
ở đường Catinat môn bài 128-120
Saigon.

Đông-Pháp Thời-sự
SAIGON
Đàn-bà dữ thiệt!!

Lúc năm giờ chiều bữa 9 tây, tôi đi chơi
về, ngang qua con đường d'Espagne thì
thấy người ta ào ào kéo nhau đi coi
tội với vàng óng ả, thấy trong nhà kia,
ba người đàn bà đang đánh một người
đàn ông, một cách rất dữ, người đàn ông
thì thế chống cự không lại bên năm nước
mà là má-từ; sau khi người đàn ông phản
trúng rồi, thì mấy người đàn bà kia bước
nhảy lên nói rất là dữ, tiếp mà nhẩy mà
người đàn ông, rồi thật là phũ phàng họ-lu,
động một thoáng khác gì là bóng lờm bóng
đá. Trong lúc ấy có một người lính má-từ
bước vào rồi đầu cúi, thì người đàn ông
chỉ người ngồi trên ghế mà khải rằng:
« Ông này là chủ tôi, mà ông cũng há
mồm nói chuyện, còn tôi không nói gì
mà mấy người đàn bà này a vào đánh tôi,
nhờ ông hỏi rồi đầu cúi mà cứu tôi. »
Người đàn ông nói vừa dứt lời, thì là đàn
bà ấy chạy ra lên tay xuống ngón, xỉ nhục
một hồi, rồi nhẩy nhẩy giẫm người lính
kể thấy người lính cảm ơn mà bước ra.
Tôi thấy câu chuyện lạ lùng như vậy, nên
đứng rình rập đợi người đàn ông ấy bước ra
mà hỏi, thì anh ta trả lời rằng: « Người
ngồi trên ghế đó là ông chủ phòng ngủ
D.N. trong thành phố Saigon này ông ta
có hai vợ, một ở ở ở ở ở, một ở ở ở ở ở
cả, ông ta muốn tôi làm comptable rồi cả
hai vợ, tôi làm cho ông ta đã được bốn
năm tháng nay, hai ông chồng có việc gì
ác cần công nhân cả. Cách đây một tháng
nay, ông ta kiếm được một bà gái độ năm
sáu mươi tuổi, nước trắng nõn đẹp phổng
phồng, ông ta, tôi công bà gái ấy vẫn là
không quan hệ gì, vì bốn phận tôi làm là
sách, còn bốn phận bà ấy tôi biết cho mượn
phòng, và giờ thì cho tôi ăn gian mà
thôi. Ông ta nghĩ rằng tôi công gian tham của
bà ấy đã là sâu vào trong đó từ lúc còn
nhỏ đến giờ, tiếng rằng bà là người giữ
gian, mà chưa bắt được ai ăn gian bao giờ,
lại thấy bà ăn gian trước, thế là buồn cười
không? Đó là một đêm kia bà ta thông
động với tôi mà ăn gian của chủ một đồng
bạc phổng, chẳng may tôi bắt được, đem
về nói với chủ tôi, chủ tôi là rầy rầy, thật
là xấu hổ, từ đó về sau bà ta sanh lòng thù
cầm công tôi. — Thế thì làm sao mấy
người này lại đánh anh? — A, mấy người
đàn bà đánh tôi đó là cháu gái bà gái ấy
hàng đi rồi, chúng nó nghĩ rằng: « Xấu
lạ xấu xa, bà đi ăn cắp con em tôi đi », nên
bây giờ chúng nó mới nhẩy nhẩy kéo tôi đến
rồi giẫm cái đầu của anh mà đánh, và sau lần
rửa « cái nhực » anh cấp của bà đi, và sau lần
xấu hổ cho tôi. Nhưng tôi rất lấy làm thương
hại cho ông chủ tôi, có một đêm có đồng
tiền mà không đủ tư-cách làm một người
cần, để cho một người đàn bà lộ liễu, làm
những việc trái với công-ly, rồi với
lương tâm, để gây ra một cái trở ngại cho
những người trong nhà, thế có phải
không? »

Người đàn ông nói dứt lời thì anh ta
đã đi.

Câu chuyện chỉ có thế, tuy chẳng quan
trọng gì, song trong đám anh em tôi đã đọc
qua bài này, xin đồng học theo cái lòng
gián tham của bà gái ấy làm gì, và cũng
không nên bắt chước theo mấy người đàn
bà vô lương-tâm kia đem lòng thù oán,
làm việc bạo tàn, muốn làm xấu cho người
ta, cho có biết đầu tiên họ trông vào ai
có khôn gì những phường lỏm-làng?

Kính qua đường
CHOLON
Một đêm đánh lộn

Cách mấy bữa rày vì một người
học-sanh trường Bá-nghệ Saigon — vào
đường bình tại nhà thương Chợ-rẫy
(Chợ-rẫy) bị một thầy Đũa-đường đánh
một bạt tay, nên khi ra khỏi nhà
thương trường ấy mới thuật việc mình
bị hiếp đáp cho bạn đồng-sinh biết.

Học trò trường ấy, năm ba mươi
chí độ, lùn lùn nhỏ nhỏ nhà thương đó
kiếm thầy Đũa-đường kia mà rửa
hận. Người Tây gát của nhà thương
chạy ra ngăn trở nên bị đánh lộn dẫn
bên tri hô lên, có một chạy tới, vì bắt
bọn học-sanh, thành ra một đám lộn
xộn thiệt lớn. Trong cơn bắt buộc ấy
vì chen nhau mà chạy nên đụng đầu
đập chồm nhau, thành ra có mấy người
bị vấp tích nọc, rồi một đêm mười,
mười bốn trăm, náo động cả nhưn
lâm trong thành-phố.

Rất việc có lẽ trở bị bắt giam để
chờ tra xét. Chuyện đánh lộn này
Bên-báo không muốn đăng gởi vì
muốn tìm cho rõ sự thiệt rồi sẽ nói
ra, tưởng cũng có hơi muộn, nhưng
thà là muộn mà có đầu có đuôi hơn.

Xét lại bên phen một ông quan
Thầy-thuở tay là một thầy Đũa-
đường chẳng những giỏi về thuốc-mơn
cho kẻ bệnh là dữ, mà còn phải lấy lời
âm thầm nhủ nhủ mà dỗ dành khuyên
lơn kẻ bệnh là khéo nữa. Bởi có ấy
nên người Langsa hay dùng đàn bà để
săn sóc kẻ bệnh là vì biết đàn bà
hay chơn khéo, dịu dàng và nhủ nhủ.
Thầy Đũa-đường mà đánh kẻ bệnh
một bạt tay thật cũng cay nghiệt lắm,
mà tức vì thầy ấy lại là người một nơi
một giống với tên học-sanh kia. Lấy
chánh lý mà nói cho công bình, thì
thầy bị hiếp đáp và bị thương bất-chánh,
tránh làm sao khỏi?

Tên học-sanh kia vô thuật lại với
bạn ta rồi kéo nhau đi rửa hận, ấy
là máu nóng của thiếu niên, nhưng
làm như vậy cũng quá lắm, chuyện

chỉ cũng còn có phước công, và lại thấy
ấy ông là người Annam như mình.
Có nhiều tờ báo vu oan cho học
trò, nói bừa ấy kéo vô hơn một
trăm tờ, nhưng tôi cho thật thì chỉ
có ít chục, còn bao nhiêu thì là con
nít nhỏ, đàn bà, cu-li xe kéo, thấy
học-sanh đi rầu rộ chằm chằm chẳng
biết chuyện gì nên thấy lạ chạy theo
coi mà thành ra một số đông người
nữa đó.

Việc này Tòa còn đang tra xét,
chúng ta cũng nên bình tâm mà chờ
đợi ngọn đèn công-ly soi tỏ mọi nơi.

Rất bực Tc

PHUOCLONG
Xin hỏi?

Ngày 11 Décembre 1926 gán hát bộ
Annam hiệu Lập-Thành-Ban đến tại
Phướclong có đến xin quan Chủ-quận
Phướclong động bất tại rạp.

Song không hiểu vì có náo mà quan
Chủ-quận không cho phép. Ngai có nói
một câu này mà thôi:
« Tôi không cho phép hát »

Xin hỏi! ai biết duyên cớ xin chỉ
giùm?

Phải hát mà có quang hệ đến việc
chánh trị chăng?

Phải hát để mưu đồ cách mạng
chẳng?

VÔ-ĐẠI

BENTRE
Tin mùa màng

Năm kinh-dần này thật là cái năm
« tai kia chưa dứt, tai này lại thêm ».
Bão-ky bị nạn lụt, Trung-ky bị nạn
bão, đến Nam-ky « Phật-dã » này
mà cũng bị thiên tai. — Thiệt là:
Đau bất lợi.

Vào khoảng tháng tư, tháng năm
Annam thì ruộng rẫy vẫn khô nỏ
đất, vụ lúa với không mấy chỗ cấy
được. — Bởi nắng dữ, lại mưa dầm;
mưa dầm đối với ruộng rẫy thì chỉ
thấy mình mướt một vùng nước bạc.

Chữ nào cây lúa thì bị chun-
đương, chữ nào mới cấy thì bị chết
nước. Lại thêm nỗi mạ bị cạ của,
chữ chuột đua nhau cắn phá; làm
cho nông dân phải ngược một thân
dài, đọng ta thần suốt chín từng
mấy mệt mỏi.

Bến chừng cây thì mạ còn dầm,
chỉ phải dùng lúa giâm. Cây xướng
thì trổ lúa, thành-mộ thế nào được?

Lúa giâm lại mất đến đôi năm
trước gặt một đồng, năm nay cao
quá ba đồng rưỡi; bọn nông-dân
nghèo khổ đành phải bỏ tay khoát
mười cho qua ngày...

Bến chừng chũ-điền vào gặt đến
thầu lúa ruộng đây thì mới thế nào?

Ồi! Cái cơ « nạc tử » kia vị-lát đã
khỏi, cái sự « cau cau, thúc thúc,
báo báo, chỉ chỉ » này còn có quả
chí?

Ký-giải lại xin kể tình-hình vụ cấy
năm nay để các ngài rõ, đám mong
các ngài rõ lòng thương đến bọn tay
lầm chơn bần.

Ở Tân-thạch-dông (Bão-lộ), ở
Tân-trang, Mỹ-chánh (Bão-thuận)
văn văn..., nhiều chỗ nước cao đến
ngực, đàn bà không thể đi cấy được,
phải để cho đàn ông.

Cách thức cấy như thế này: Tay
cầm tiếp lúa, tay cầm đoạn cây,
dùng ngón chơn cái bằm xuống đất
rồi cho tiếp lúa xuống theo đoạn
cây mà để vào đất bằm ấy; cho
củi xuống mà cấy thì chẳng khỏi
ngột hơi.

Đến thế mà đã hết đầu...
Cách này chừng một tháng lại này
sanh ra một giống con trùn làm hư
hại mùa màng không biết ngần nào
mà chỉ giống trùn này độc đến
đôi hồ nó bấu vào cây lúa nào thì cây
lúa ấy đổ là ngay rồi rụi. Cây lúa ấy
vừa đổ là thì nó lại sang cây khác.
Giống ấy lại nhiều không biết bao
nhiều, mỗi bụi lúa có đến vài ba
mươi con.

Giống trùn này thối nay chưa
từng có; người ta nhận thấy nó là
giống loại rầy mòng-tremà kêu nó là
rầy lúa, có người nhận thấy nó giống
loại bả-hong mà kêu là bả-hong mòng.
Nhưng loại rầy mòng tre thì trắng
mà loại này thì không trắng, giống
bả-hong thì vàng mà giống này thì
không vàng, nó chỉ vàng vàng — trắng
trắng không phân biệt được màu gì.

Ồi! Cái giống « không vàng không
trắng » sao mà độc đến thế?

Một hôm ký-giải có hiệp cùng vài
người họ đến các sở ruộng bị phải
nhiều giống ấy. Đứng xa mà xem
thì như sở ruộng lúa chín đều, tổ

COGNAC FROMY
Danh tiếng khắp cùng

Cognac FROMY thứ nhứt trắng
có chữ
DUỐC TỬU VIÊN NIÊN
để pha với Perrier hay là Soda
mút thơm dịu
ngon chẳng kém các thứ cognac
tốt thường dùng xưa nay
Giá rẻ hơn

Một mình làm đại lý nơi cõi Đông Pháp
ÉTABLISSEMENTS
F. VAN-VOVAN

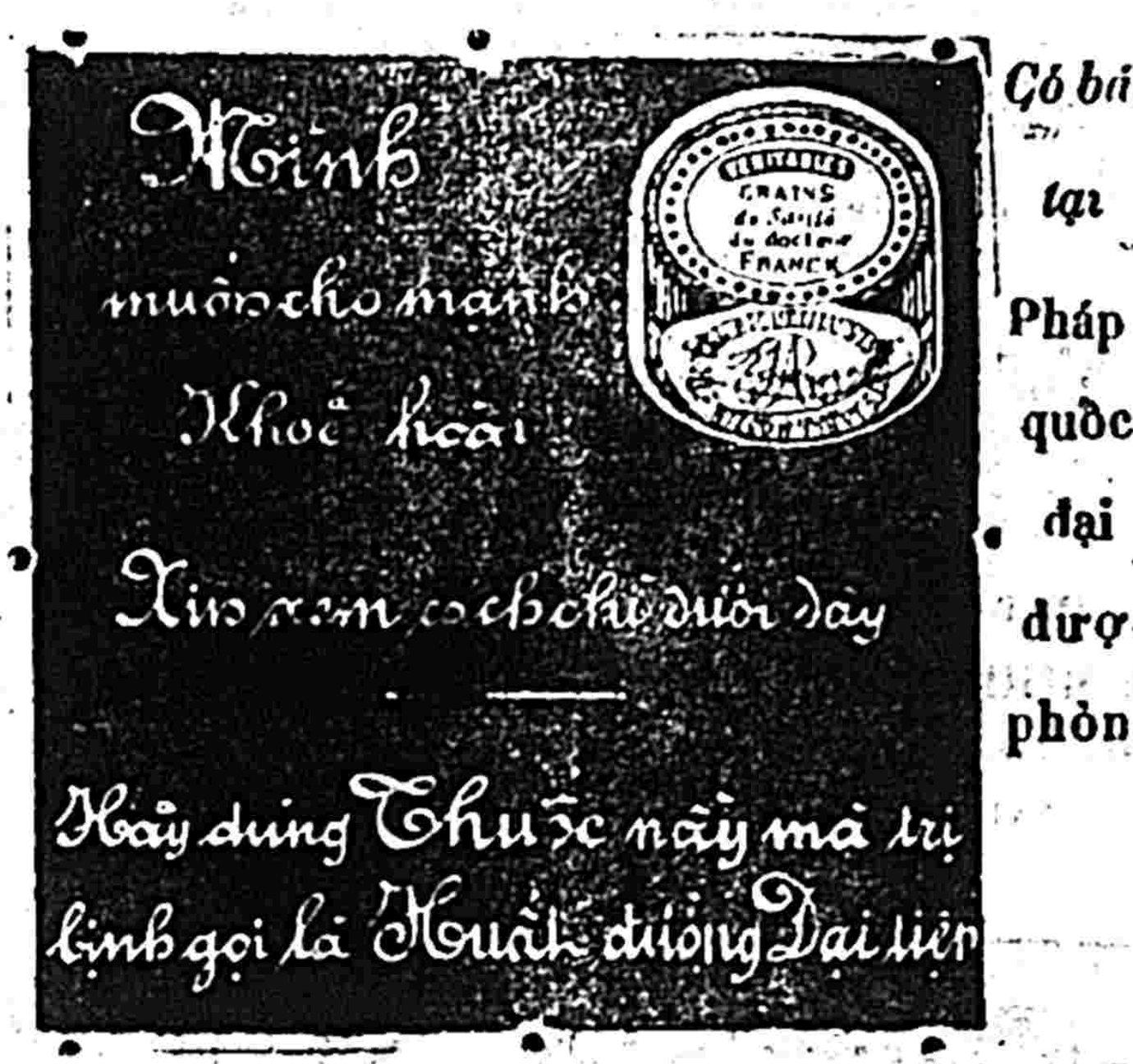
Mời cái tại Bentre, 7, rue Pétrus Ky
Nhà ngánh Saigon — 150, đường
Espagne (dầu chymoi)
Nhà ngánh Bentre — 9, quai de la
Marne (gần bến đò CAIL)



Hình
muôn cho mặt
Khoe khỏe

Xin xem ở chỗ dưới đây

Hãy dùng Thuốc này mà trị
bệnh gọi là Hoa-hạt đường Đại liên



Bánh kiêu thời — Hàng Tàu, hàng Thương-hải

Hiệu TÂN-LOI
số 138, đường Tổng-dốc-Phương, CHOLON

Bên hiệu bán sỉ, bán lẻ hàng Tàu, hàng Thương-Hải, nhưng to, nỏ
màu, khăn dệt dầu rút và thêu nhiều kiểu khác màu, giấy in chỉ, con
niêm, có gói thơ, ba món sau bán sỉ theo giá nhà nước định.

Bánh kiêu thời bán ở tại bốn hiệu ở một hợp. Giếp dựa của tên
hiệu chuyên mại tại Chợ-lớn có nhiều kiểu đẹp và chất chẵn (qual d'ua
viên, quai nhưng trơn hay là viên, thêu sọc, bán lẻ từ 0500 tới 0700
một đôi tùy theo kiểu. Bán sỉ có giảm giá.

Các nhà trữ Bánh-kiêu-thời

Mme Nguyễn-thị-Kinh mặt chợ Saigon số 30.
M.M. Nguyễn-văn-Trần số 98, đường Bonnard Saigon.
Nguyễn-văn-Bầu số 129 đường d'Espagne Saigon.
Phạm-văn-Thiện commercant à Rach-Kien (Cholon).
Lê-văn-Tám commercant à Biellien.
Phạm-công-Tĩnh số 145, đường Albert 1er Saigon.
Hiệu Bảo-tế đường Phú-lâm (Cholon)
— Tân Thành gần chợ Bà-chiếu (Giáp-anh).
— Trường xuân Phnom-Penh.
— Quảng-vọng-Thành, số 120, đường Bonnal Hải-phong (Bắc-ky)

Vous serez dactylographe

Vì nào muốn
tập đánh máy
viết (machines
écrites) cho mau
bớt mà không
biết nhiều tiếng,
hãy lại nhà, M.
ĐỒ-NHU-LIÊN
sẽ chỉ giùm cho,
không tốn tiền
oàng.

Ngày mười tháng, mười giờ cũng được, lại có phòng riêng để cho vị nào
muốn đánh giấy tờ riêng gì tập cũng tiện lắm.

Ồ! Một đĩa hát VÂN-HI-BAN — TÀI ĐỒNG-BAN — THẦY-NĂM-TU, CAO QUYNH-CU một đĩa hát một lượt mà thôi.

Bạn hiện có cho mượn đĩa hát đờ thứ như những
hũ ở trên đây mới thứ đĩa Ồ! 10.

Nếu vị nào muốn máy luôn thì bên hiệu sẽ tính
0315 một đĩa.

ĐỒ-NHU-LIÊN
Gravure cyeles Disques
91-93 rue d'Espagne 91-93 Saigon
Téléphone. N° 690



